

**Privacy Policy for belhelcom.org and related websites  
(operated by Helsinkio susitarimų skatinimo asociacija)**

**Effective Date: 01.09.2025**

Thank you for visiting the websites of **the Belarusian Helsinki Committee**: belhelcom.org and other websites hosted on subdomains of belhelcom.org.

The Belarusian Helsinki Committee operates in partnership with Helsinkio susitarimų skatinimo asociacija on the basis of a Memorandum of Cooperation. Helsinkio susitarimų skatinimo asociacija (company code 304185631, A. Vienuolio g. 4-407, Vilnius, Lithuania) acts as the Data Controller and is responsible for the processing of personal data.

Your privacy is important to us, and we are committed to protecting your personal information.

This Privacy Policy describes how Helsinkio susitarimų skatinimo asociacija collects, uses, and otherwise processes your personal data in support of the human rights mission of the Belarusian Helsinki Committee, including when you visit the above-mentioned websites, participate in events, subscribe to newsletters, otherwise interact with us, or voluntarily provide information regarding human rights violations.

For certain activities or projects, we may provide additional privacy notices prior to the collection of personal data.

## **What Information Do We Process?**

Depending on the nature of your interaction with us, we may process the following categories of personal data:

**Participants of public and closed events:**

first and last name, information about education and professional background, affiliation, email address, contact details, communication preferences, as well as other

**Политика конфиденциальности сайта belhelcom.org и связанных с ним сайтов (администрируемых Helsinkio susitarimų skatinimo asociacija)**

**Дата вступления в силу: 01.09.2025**

Спасибо, что посетили **сайты Белорусского Хельсинкского Комитета**: belhelcom.org и другие сайты на субдоменах belhelcom.org.

Белорусский Хельсинкский Комитет действует в партнерстве с Helsinkio susitarimų skatinimo asociacija на основании Меморандума о сотрудничестве. При этом Helsinkio susitarimų skatinimo asociacija (Įmonės kodas 304185631, A. Vienuolio g. 4-407, Vilnius) является Контролёром персональных данных и несёт ответственность за их обработку.

Ваша приватность важна для нас, и мы обязуемся защищать вашу личную информацию.

Настоящая Политика конфиденциальности описывает, каким образом Helsinkio susitarimų skatinimo asociacija собирает, использует или иным образом обрабатывает ваши персональные данные в рамках содействия осуществлению правозащитной миссии Белорусского Хельсинкского Комитета, а именно: при посещении вами указанных сайтов, участии в мероприятиях, подписке на рассылки, ином взаимодействии, а также при добровольном предоставлении информации о нарушениях прав человека.

Для отдельных видов деятельности или проектов мы можем предоставлять дополнительные уведомления о конфиденциальности до начала сбора персональных данных.

## **Какую информацию мы обрабатываем?**

В зависимости от характера вашего взаимодействия с нами, мы можем обрабатывать следующие категории персональных данных:

**Участники публичных и закрытых мероприятий:**

имя и фамилия, сведения об образовании и профессиональной деятельности, аффилиация, адрес

information necessary for the organization of events.

**Website visitors:**

information about website visits collected through cookies and similar technologies, including data on how the website is used, which helps us improve its functionality.

**Newsletter subscribers:**

email address, name (if provided), as well as information about interaction with newsletters (for example, subscription or unsubscribe status).

**Information related to human rights:**

data concerning alleged or documented human rights violations, including personal stories, testimonies, documents, or other materials voluntarily provided by data subjects or obtained from publicly available sources.

In certain cases, such data may include special categories of personal data within the meaning of Article 9 of Regulation (EU) 2016/679 (GDPR), including information revealing political opinions, ethnic origin, religious beliefs, health data, or other sensitive information.

## Why Do We Process Your Personal Data?

We process your personal data for the following purposes:

- planning, organizing, and conducting educational, expert, and other events;
- ensuring communication and interaction with event participants, subscribers, and other individuals who contact us;
- ensuring the safety and security of event participants and individuals interacting with us;
- administering and improving the functioning of our websites, including analyzing their use;

электронной почты, контактные данные, предпочтения в коммуникации, а также иные сведения, необходимые для организации мероприятий.

**Посетители сайта:**

данные о посещении сайта, собираемые с помощью файлов cookie, в том числе сведения о характере использования сайта, которые помогают нам улучшать его работу.

**Подписчики на рассылки:**

адрес электронной почты, имя (если указано), а также информация о взаимодействии с рассылками (например, факт подписки или отказа от неё).

**Информация, связанная с правами человека:**

данные о предполагаемых или зафиксированных нарушениях прав человека, включая личные истории, свидетельства, документы или иные материалы, предоставленные добровольно субъектами данных либо полученные из общедоступных источников.

В отдельных случаях такие данные могут включать особые категории персональных данных в соответствии со статьей 9 Регламента (ЕС) 2016/679 (GDPR), в том числе сведения, раскрывающие политические взгляды, этническое происхождение, религиозные убеждения, состояние здоровья или иные чувствительные сведения.

## Зачем мы обрабатываем ваши персональные данные?

Мы обрабатываем ваши персональные данные в следующих целях:

- планирование, организация и проведение образовательных, экспертных и иных мероприятий;
- обеспечение взаимодействия с участниками мероприятий, подписчиками и другими людьми, обращающимися к нам;
- обеспечение безопасности участников мероприятий и людей, взаимодействующих с нами;
- администрирование и улучшение функционирования наших сайтов, включая анализ их использования;
- направление информационных сообщений, новостей и иных материалов;
- документирование, анализ, мониторинг и содействие защите прав человека в рамках правозащитной

- sending informational communications, newsletters, news updates, and other materials;
- documenting, analyzing, monitoring, and contributing to the protection of human rights within the framework of our human rights activities.

## On What Legal Grounds Do We Process Your Data?

We process your personal data on the following legal bases:

**Legitimate interests** — for the purposes of pursuing our human rights activities, ensuring the safety of event participants, and improving our work. In doing so, we take into account the balance between our legitimate interests and your rights and freedoms.

**Performance of a contract** — where processing is necessary for the organization and conduct of events, registration of participants, and the fulfilment of other obligations towards you.

**Consent** — in particular, for sending informational newsletters, using analytical cookies, and in cases where you voluntarily provide us with information.

In certain cases, special categories of personal data (within the meaning of Article 9 GDPR) may be processed. Such processing is carried out only where an appropriate legal basis exists, including the explicit consent of the data subject or within the framework of the lawful activities of a non-profit organization.

## Cookies

We use cookies to ensure the proper functioning of our websites and, subject to your consent, to analyze website usage and improve its performance.

Cookies are small text files that are stored on your device when you visit a website.

деятельности.

## На каком основании мы обрабатываем ваши данные?

Мы обрабатываем ваши персональные данные на следующих правовых основаниях:

- **Законный интерес** — в целях реализации нашей правозащитной деятельности, обеспечения безопасности участников мероприятий и улучшения нашей работы. При этом мы учитываем баланс между нашими законными интересами и вашими правами и свободами.
- **Необходимость исполнения договора** — при организации и проведении мероприятий, регистрации участников и выполнении иных обязательств перед вами.
- **Согласие** — в частности, для получения информационных рассылок, использования аналитических файлов cookie, а также в случаях добровольного предоставления вами информации.

В отдельных случаях может осуществляться обработка особых категорий персональных данных (в значении статьи 9 GDPR). Такая обработка осуществляется исключительно при наличии соответствующего правового основания, включая явное согласие субъекта данных либо в рамках законной деятельности некоммерческой организации.

## Файлы Cookie

Мы используем файлы cookie для обеспечения корректной работы сайтов и, при наличии вашего согласия, для анализа использования сайта и улучшения его функционирования.

Файлы cookie — это небольшие текстовые файлы, которые

We use the following types of cookies:

#### **Session (technical) cookies**

The (has\_js) cookie is used to verify whether JavaScript is enabled in your browser. This cookie is necessary for the proper functioning of the website and is automatically deleted when you close your browser. Such cookies do not require your consent.

#### **Analytical cookies (Google Analytics)**

These cookies are used only with your consent and allow us to analyze user behavior in aggregated form:

- \_gid — stored for up to 24 hours;
- \_ga — stored for up to 13 months;
- \_ga\_ZYP0RZXQQP — stored for up to 13 months.

These cookies use randomly generated identifiers and are not used on their own to directly identify users. More information about how Google processes data can be found at: <https://policies.google.com/privacy>.

You may change or withdraw your consent to the use of analytical cookies at any time through the cookie settings available on our website.

You can also manage cookies through your browser settings. Please note that disabling technical cookies may affect the proper functioning of the website.

## **Who Do We Share Information With?**

We may share personal data with trusted third parties and service providers strictly to the extent necessary to achieve the purposes of processing and subject to an appropriate legal basis.

In particular, personal data may be shared with the following categories of recipients:

**IT and cloud service providers** — including Google LLC (Google Workspace: Drive, Docs, Gmail), for data storage

сохраняются на вашем устройстве при посещении сайта.

Мы используем следующие типы файлов cookie:

#### **Сессионные (технические) файлы cookie**

Файл (has\_js), предназначенный для проверки включения JavaScript в вашем браузере. Данный файл является необходимым для функционирования сайта и удаляется автоматически при закрытии браузера. Такие файлы cookie не требуют получения согласия.

#### **Аналитические файлы cookie (Google Analytics)**

Используются только при наличии вашего согласия и позволяют нам анализировать поведение пользователей в агрегированном виде:

- \_gid — хранится до 24 часов;
- \_ga — хранится до 13 месяцев;
- \_ga\_ZYP0RZXQQP — хранится до 13 месяцев.

Эти файлы cookie используют случайно сгенерированные идентификаторы и сами по себе не используются для прямой идентификации пользователей. Подробнее об обработке данных компанией Google можно узнать по адресу: <https://policies.google.com/privacy>.

Вы можете в любой момент изменить или отозвать своё согласие на использование аналитических файлов cookie через настройки cookie на нашем сайте.

Также вы можете управлять файлами cookie через настройки вашего браузера. Обратите внимание, что отключение технических файлов cookie может повлиять на корректную работу сайта.

## **С кем мы делимся информацией?**

Мы можем передавать персональные данные доверенным третьим лицам и поставщикам услуг исключительно в объёме, необходимом для достижения целей обработки и при наличии соответствующего правового основания.

В частности, данные могут передаваться следующим категориям получателей:

**Поставщики ИТ- и облачных сервисов** — включая Google LLC (Google Workspace: Drive, Docs, Gmail), для хранения

and administrative purposes.

**Email and communication platforms** — including Mailchimp, for managing newsletters and communication with subscribers.

**Organizations funding our activities** — which may receive aggregated data that does not allow the identification of data subjects, or a limited scope of personal data where an appropriate legal basis exists and solely for reporting and project verification purposes.

**Logistics contractors** — to the extent necessary for organizing events.

**Contact persons provided by you** — for the purpose of verifying the accuracy of the information you have provided.

**Auditors** — for the purpose of conducting financial and organizational audits.

**Trainers and experts** — to the extent necessary for delivering educational activities.

Any transfer of personal data is carried out on the basis of contractual arrangements and subject to appropriate technical and organizational safeguards.

In certain cases, personal data may be transferred outside the European Union, including to the United States. In such cases, we ensure that appropriate safeguards are applied in accordance with applicable data protection law, including the use of Standard Contractual Clauses or other legally recognized transfer mechanisms.

## How Do We Protect Your Information?

We implement appropriate technical and organizational measures to ensure the security of personal data and to protect it against unauthorized access, loss, alteration, or

данных и администрирования нашей деятельности.

**Платформы для рассылок и коммуникации** — включая Mailchimp, для управления информационными рассылками и взаимодействия с подписчиками.

**Организации, финансирующие нашу деятельность** — могут получать обобщённые данные, не позволяющие идентифицировать субъектов данных, либо ограниченный объём персональных данных при наличии соответствующего правового основания и исключительно в целях отчётности и подтверждения реализации проектов.

**Логистические подрядчики** — в объёме, необходимом для организации мероприятий.

**Контактные лица, указанные вами** — в целях подтверждения достоверности предоставленной информации.

**Аудиторы** — для проведения проверок финансовой и организационной деятельности.

**Тренеры и эксперты** — в объёме, необходимом для проведения образовательных мероприятий.

Передача персональных данных осуществляется на основании договорных обязательств и при применении соответствующих организационных и технических мер защиты.

В отдельных случаях персональные данные могут передаваться за пределы Европейского союза, включая Соединённые Штаты Америки. В таких случаях мы обеспечиваем применение надлежащих гарантий в соответствии с применимым законодательством, включая стандартные договорные положения (Standard Contractual Clauses) или иные предусмотренные законом механизмы защиты.

## Как мы защищаем вашу информацию?

Мы применяем соответствующие технические и организационные меры для обеспечения безопасности персональных данных и их защиты от несанкционированного

disclosure.

Access to personal data is granted solely to authorized individuals acting under contractual obligations and bound to maintain confidentiality and comply with applicable data protection laws.

## How Long Do We Retain Your Information?

We retain personal data no longer than necessary to achieve the purposes of processing, taking into account applicable legal requirements and the nature of the relevant activities.

In particular:

- data relating to applications for participation in events is deleted within 3 months after the completion of the selection process, unless a longer retention period is required by law;
- newsletter subscriber data is retained until you unsubscribe or submit a request for deletion;
- information related to human rights is retained for the period necessary for documentation, analysis, and the protection of rights, unless longer retention is required in the public interest or for the establishment, exercise, or defense of legal claims.

In most cases, you have the right to request the deletion of your personal data earlier by contacting us. We will consider such requests in accordance with applicable law.

## Your Rights

доступа, утраты, изменения или раскрытия.

Доступ к персональным данным предоставляется исключительно уполномоченным лицам, действующим на основании договорных обязательств и обязующимся соблюдать конфиденциальность и требования законодательства о защите данных.

## Как долго мы храним вашу информацию?

Мы храним персональные данные не дольше, чем это необходимо для достижения целей обработки, с учётом требований законодательства и характера соответствующей деятельности.

В частности:

- данные о заявках на участие в мероприятиях удаляются в течение 3 месяцев после завершения отбора, если иное не требуется по закону;
- данные подписчиков рассылок хранятся до момента отписки или получения запроса на удаление;
- информация, связанная с правами человека, хранится в течение периода, необходимого для документирования, анализа и защиты прав, если более длительное хранение не требуется в общественных интересах или в целях правовой защиты.

В большинстве случаев вы вправе запросить удаление персональных данных ранее, обратившись к нам. Мы рассмотрим такой запрос в соответствии с применимым законодательством.

## Ваши права

You have the right to:

- access your personal data and request a copy;
- request the correction of inaccurate or incomplete personal data;
- request the deletion of your personal data;
- object to the processing of your personal data or request the restriction of processing;
- receive the personal data you have provided in a structured, commonly used, and machine-readable format and transmit it to another controller (right to data portability), where applicable;
- withdraw your consent at any time where processing is based on consent, without affecting the lawfulness of processing carried out prior to its withdrawal.

You also have the right to lodge a complaint with the data protection supervisory authority — the State Data Protection Inspectorate of Lithuania (VDAI): <https://vdai.lrv.lt>.

The exercise of these rights may be subject to limitations as provided under applicable law. To exercise these rights, you may contact us using the contact details provided below.

## Updates to This Policy

We may occasionally update this Privacy Policy. We encourage you to review this policy periodically for any changes.

## Contact Us

If you have any questions or concerns regarding your personal data or this Privacy Policy, please contact us at [hssa@belhelcom.org](mailto:hssa@belhelcom.org)

Вы имеете право:

- получить доступ к своим персональным данным и запросить их копию;
- исправить неточные или неполные персональные данные;
- запросить удаление персональных данных;
- возразить против обработки персональных данных или потребовать её ограничения;
- получить предоставленные вами персональные данные в машиночитаемом формате и передать их другому контролёру (право на переносимость), если это применимо;
- отозвать своё согласие в любое время, если обработка осуществляется на основании согласия, без ущерба для законности обработки, осуществлённой до его отзыва.

Вы также вправе подать жалобу в надзорный орган по защите данных — Государственную инспекцию по защите данных Литвы (VDAI): <https://vdai.lrv.lt>.

Осуществление указанных прав может быть ограничено в случаях, предусмотренных применимым законодательством. Для их реализации вы можете связаться с нами по контактными данным, указанным ниже.

## Обновления политики

Мы можем периодически обновлять настоящую Политику приватности. Мы рекомендуем вам регулярно проверять её на предмет изменений.

## Свяжитесь с нами

Если у вас есть вопросы по поводу обработки персональных данных или Политики приватности, свяжитесь с нами по адресу: [hssa@belhelcom.org](mailto:hssa@belhelcom.org).